Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

1-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

(Первое заседание)

Вторник, 19 сентября 1978 года, 15 час. 55 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии главой делегации Югославии	1
Пункт 2 повестки дня: Минута молчания, посвященная молитве или размышлению	1
Речь Временного председателя, главы делегации Югославии г-на Лазара Мойсова	1
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи: *a*) назначение членов Комитета по проверке полномочий	4
Пункт 108 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам	4
Пункт 4 повестки дня: Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	4
Речь Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Индалесио Льевано	5
Пункт 25 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	9

Временный председатель: **г-н Лазар МОИСОВ (Югославия).**

Председатель: **г-н Индалесио ЛЬЕВАНО (Колумбия).**

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Открытие сессии главой делегации Югославии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Очередную тридцать третью сессию Генеральной Ассамблеи объявляю открытой.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю представителям встать и соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Представители стоя соблюдают минуту молчания.

Речь Временного председателя, главы делегации Югославии г-на Лазара Мойсова

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Традиция, установленная в Организации Объединенных Наций, обязывает меня в начале тридцать третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи кратко сообщить о тех проблемах, которые будут стоять перед нашей Организацией в предстоящие 90 дней работы Генеральной Ассамблеи в нынешней сложной международной обстановке, унаследованной от прошлого года.

4. Хотя я уже имел возможность, благодаря стечению обстоятельств, обращаться к этому высокому обранию Генеральной Ассамблеи неоднократно в этом году, я надеюсь, что я не злоупотреблю излищне вашим терпением, кратко обрисовав пройденный нами путь и рассказав об опыте, накопленном нами в период с сентября прошлого года по сегодняшний день.

5. Прошедший год был ознаменован исключительно активной деятельностью Генеральной Ассамблеи, почти беспрецедентной в истории Организации Объединенных Наций. Это потребовало особых усилий со стороны всех делегаций, а также со стороны Генерального секретаря и его помощников.

6. На тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи число пунктов повестки дня было рекордным: 131 пункт; Ассамблея провела самое большое количество заседаний и приняла внушительное число резолюций и решений.

7. В течение этого года мы провели три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, откликнувшись, таким образом, на потребности, возникшие в связи с современной обстановкой в мире, и на требования государств-членов о том, чтобы некоторые международные вопросы исключительной важности были обсуждены на Ассамблее в срочном и особом порядке.

8. Восьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи была особенно важной, несмотря на свою краткость. Она установила прецедент для создания и финансирования сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира тогда, когда Совет Безопасности, основываясь на Уставе, предпринимает срочные операции, направленные на поддержание мира и безопасности в мире. Известно, что в прошлом в работе

Digitized by UNOG LIBRARY

Генеральной Ассамблеи возникали серьезные кризисы вследствие того, что система ответственности и финансирования сил по поддержанию мира не была достаточно разработана. Сейчас в результате решений, принятых на восьмой специальной сессии, установлена новая практика, которая позволит предотвратить повторение ошибок прошлого.

9. Девятая специальная сессия, посвященная Намибии, в срочном порядке поставила вопрос об окончательной ликвидации препятствий, мешающих процессу достижения независимости Намибии, а также о том, чтобы Организация Объединенных Наций определенно приняла на себя главную роль и оказала влияние на решение этой проблемы, стоящей перед нами уже целый ряд лет. Девятая специальная сессия не только подчеркнула общее положение в связи с вопросом о Намибии, но также решающим образом содействовала тому прогрессу, который в настоящее время наметился на пути к окончательному освобождению Намибии и достижению ею независимости.

10. Десятая специальная сессия, посвященная разоружению, имела жизненно важное и историческое значение в деле расширения роли Организации Объединенных Наций в связи с этой очень сложной проблемой в нынешних международных отношениях. В ходе пяти недель работы и при участии значительного числа выдающихся государственных деятелей из всех стран мира Генеральная Ассамблея признала ненормальным нынешнее положение в вопросе гонки вооружений, чреватой непредвиденными отрицательными последствиями для международных отношений в целом, если ей в ближайшем будущем не будет положен конец. В своем заключительном документе [*резолюция 10/2*] десятая специальная сессия наметила основные принципы дальнейших действий Организации Объединенных Наций, имеющих целью предотвратить гонку вооружений и предпринять эффективные меры в деле разоружения. Особое значение имеет создание механизма для постоянного рассмотрения этой проблемы в Организации Объединенных Наций и для ведения дальнейших переговоров. Хотя решения десятой специальной сессии не имели целью принятие конкретных мер для достижения новых международных соглашений и заключения договоров по разоружению, они наметили долгосрочный курс действий для международного сообщества в этой области и, что еше важнее, предоставили специальным форумам и органам возможность для проведения обзоров и ведения переговоров по всем аспектам сложной проблемы разоружения.

11. В настоящее время, еше до открытия данного заседания, переговоры между государствами-членами, предусмотренные в пункте 120 Заключительного документа десятой специальной сессии, успешно завершились. В письме, адресованном Генеральному секретарю, я только что сообщил о составе Комитета по разоружению, который открыт для ядерных государств и 35 других государств [1]. Тем самым сейчас созданы условия для созыва в ближайшее время заседания Комитета по разоружению и для начала его работы.

12. Кроме деятельности Генеральной Ассамблеи, о которой я говорил раньше, недавно прошли две конференции Организации Объединенных Наций: одна — по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, [2] а другая — по техническому сотрудничеству между развивающимися странами [3]. Возобновленная седьмая сессия третьей Конференции ООН по морскому праву также только что завершила свою работу.

13. Другие органы Генеральной Ассамблеи и Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет, работали в весьма динамичном темпе в своей области и приняли решения особой важности.

14. Сейчас вновь перед нами стоит множество вопросов, включенных в повестку дня тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, которая отражает основные проблемы современного международного положения. Предстоящие месяцы вновь будут отмечены весьма интенсивной деятельностью Генеральной Ассамблеи.

15. Нет сомнения в том, что эти примеры деятельности и почти постоянного участия Генеральной Ассамблеи и некоторых других органов Организации Объединенных Наций в решении различных проблем свидетельствуют о важнейшей роли нашей всемирной Организации и вновь подтверждают то, что Генеральная Ассамблея не проходит мимо тех сложных проблем в области международных отношений, которые возникают в мире. Это свидетельствует о растушей вере государств-членов и мировой общественности в способности Генеральной Ассамблеи, несмотря на критику, которая периодически адресуется ей в связи с ее недостаточной эффективностью в деле решения наиболее сложных проблем, стоящих перед всемирным сообществом. Это несомненно, весьма положительное достижение.

16. Однако накопив достаточный опыт, особенно в ходе этого года, когда деятельность Генеральной Ассамблеи развивалась весьма интенсивно, мы должны серьезно продумать вопрос о том, как наилучшим образом приспособить работу и всю деятельность Ассамблеи и Организации Объединенных Наций в целом к растущим потребностям, которые носят не только коли-

---

[1] См. документ A/S-10/24, пункт 2.

[2] Всемирная конференция действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, проходившая в Женеве 14—25 августа 1978 года.

[3] Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившая в Буэнос-Айресе 30 августа — 12 сентября 1978 года.

Digitized by UNOG LIBRARY

чественный характер. Увеличение числа государств — членов ООН (в ближайшее время в наши ряды вольются новые независимые государства, что будет способствовать универсальности нашей всемирной Организации), а также постоянный рост числа как новых, так и старых пунктов повестки дня Ассамблеи свидетельствуют не только о необходимости в таком приспособлении, но и о необходимости рационализации работы и правильного использования времени Ассамблеи, чтобы его было достаточно для должного рассмотрения и принятия решений по сложным проблемам, которые включаются в повестку дня соответствующих сессий.

17. Возникла необходимость в том, чтобы Генеральная Ассамблея изучила свою внутреннюю структуру, распределение своей работы, а также свою растущую ответственность. И таким образом, поскольку будет проведена большая работа по перестройке и переоборудованию зала заседаний в ближайщее время, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла пользоваться современными техническими новшествами, которых не было на Ассамблее 1945 и 1955 годов, потребуются также новые усилия с целью подлинной реорганизации методов работы Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что эта задача будет также успешно решена. Жизнеспособность Ассамблеи уже была продемонстрирована в течение многих лет ее активной работы, когда ей приходилось сталкиваться со многими изменениями и новыми проблемами, возникающими в международных отношениях, и всеми последствиями этих изменений, которые неизбежно влияли на ее состав и на достижение универсальности, а также на всю ее работу и результаты.

18. Интенсивная деятельность Генеральной Ассамблеи развивалась одновременно с динамичным ходом международных событий. За прошедший год наметилось дальнейшее ухудшение обстановки и произошли серьезные события в жизненно важных областях международных отношений. В то же время начались новые процессы переговоров почти во всех сферах. Тот факт, что эти переговоры (особенно по некоторым из наиболее сложных и серьезных вопросов, затрагивающих конфликты в мире) еще не дали рещающих положительных результатов, которые привели бы к прочным решениям на прочной основе в духе принципов Организации Объединенных Наций и ее рещений, доказывает, что положение весьма сложно и что имеются серьезные столкновения определенных международных факторов в различных конфликтных областях. Не отмечалось эскалации вооруженных конфликтов в щироких масщтабах, хотя переговоры и попытки начать диалог в целях разрешения кризисов часто заходили в тупик в результате давления и агрессивных действий тех сил, которые настойчиво сопротивляются мирному и справедливому решению проблем, лежащих тяжелым грузом на всем международном сообществе в течение многих лет, проблем, на которых постоянно сосредоточивалось внимание Генеральной Ассамблеи.

19. Однако сейчас совершенно ясно, что уже невозможно больше сдерживать и тем более остановить или осложнить процессы освобождения на юге Африки. Народы Намибии и Зимбабве достигли решающего этапа в своей борьбе за ликвидацию колониализма и режима расовой дискриминации и апартеида. Необходимо удвоить усилия в рамках Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества, с тем чтобы сорвать последние происки и преодолеть последние барьеры на пути к достижению независимости этими странами. Я убежден в том, что в ближайшее время мы будем приветствовать в наших рядах, в Генеральной Ассамблее, представителей народов Намибии и Зимбабве в качестве независимых и свободных государств — государств — членов Организации Объединенных Наций.

20. И в других районах, где проходит процесс деколонизации, неизбежно ликвидируются ставшие анахронизмом господство и эксплуатация. Организация Объединенных Наций внесла огромный вклад в достижение свободы и независимости в обширных регионах, где колониализм господствовал до последнего времени. Тридцать третья сессия также должна будет следить за ходом событий в оставшихся колониальных территориях, с тем чтобы мрачной эре колониализма был положен конец.

21. Что касается Ближнего Востока, то осуществляются усилия, для того чтобы преодолеть неблагоприятные последствия, которые вызваны известными агрессивными действиями и аннексионистскими устремлениями Израиля в отношении своих арабских соседей. Становится все более очевидным, что невозможно игнорировать и постоянно ставить все новые и новые предварительные условия в отношении справедливых требований арабских стран, пользующихся поддержкой подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества, относительно освобождения всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году, и уважения законных и неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение, включая право на создание своего государства. Невозможно достичь справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке без участия всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, в процессе переговоров. Если по-прежнему будут игнорироваться эти основные требования, это приведет к новым и опасным осложнениям кризисного положения на Ближнем Востоке, а этот кризис, продолжающийся в течение трех десятилетий, нанес огромный ущерб не только всем народам этого региона, но и позитивному развитию международных отношений в целом. В ходе этой сессии Генеральная Ассамблея вновь столкнется со всеми аспектами кризиса на Ближнем Востоке. Организация Объединенных Наций

Digitized by UNOG LIBRARY

не может и не должна оставаться в стороне от активных усилий, направленных на поиски окончательного справедливого и прочного решения проблемы Ближнего Востока.

22. В отношении других международных конфликтов также достигнут этап, когда проявляется инициатива с целью их окончательного урегулирования. Необходимо умножить усилия в области проведения переговоров с целью выполнения соответствующих рекомендаций Генеральной Ассамблеи и проведения в жизнь занятой ею позиции.

23. Переговоры, которые начались после шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи по целому ряду проблем в области международных экономических отношений, к сожалению, зашли в тупик. Надежды развивающихся стран на то, что международное сообщество, и в частности развитые страны, с должной серьезностью и вниманием отнесутся к проблеме развития в мире и к установлению новой системы более справедливых международных экономических отнощений, не оправдались. Генеральная Ассамблея скоро приступит к рассмотрению вопроса о подготовке и проведении новой специальной сессии в 1980 году, которая будет посвящена международным экономическим отношениям. Этого настоятельно требуют все развивающиеся страны, и уже сама эта подготовка должна дать новый толчок переговорам между развивающимися и развитыми странами с целью найти более справедливые и кардинальные решения накопившихся проблем в этой области и обеспечить гармоничное развитие международных экономических отношений, с тем чтобы избавить международное сообщество от еще более серьезных потрясений и трудностей в предстоящие годы.

24. Таковы лишь некоторые из наиболее важных проблем, включенных в обширную повестку дня Генеральной Ассамблеи. Год непрерывной и весьма интенсивной деятельности Ассамблеи, год переговоров, какими бы нерешительными они ни были, продолжается. Через несколько минут Генеральная Ассамблея изберет своего нового Председателя, который вместе со всеми представителями попытается внести ценный личный вклад в успешное рассмотрение всех проблем, стоящих перед Генеральной Ассамблеей. Убежденный в том, что работа тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи будет проходить в конструктивной атмосфере, отмеченной истинным стремлением найти соответствующие решения всех обсуждаемых проблем, я желаю всем представителям больших успехов в выполнении этой важнейшей задачи.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи:

а) **назначение членов Комитета по проверке полномочий**

25. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Правило 28 правил процедуры предусматривает, что Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии назначает, по предложению Председателя, Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. Соответственно предлагается, чтобы на тридцать третьей сессии в Комитет по проверке полномочий вошли следующие государства-члены: Дания, Заир, Индия, Китай, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра Леоне и Таиланд. Поскольку нет возражений, я буду считать, что вышеуказанные страны назначаются членами Комитета по проверке полномочий.

Предложение принимается (решение 33/301).

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам

26. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем мы перейдем к следующему пункту повестки дня сегодняшнего дневного заседания, я хотел бы, в соответствии с установившейся практикой, обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на документ A/33/254, в котором содержится письмо, направленное мне Генеральным секретарем. В этом письме членам Ассамблеи сообщается о том, что одно из государств-членов имеет задолженность по платежам своего финансового взноса в Организацию Объединенных Наций по условиям статьи 19 Устава.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи

27. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Генеральной Ассамблеи перейти к выборам Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Согласно правилу 92 правил процедуры все выборы проводятся посредством тайного голосования и без выдвижения кандидатур. Однако, проконсультировавшись с региональными группами, я хотел бы предложить, чтобы, не создавая прецедента, Ассамблея согласилась в данных конкретных выборах не применять правило 92 и чтобы, основываясь на одобрении кандидатуры всеми региональными группами, мы перешли к выборам Председателя тридцать третьей сессии путем аккламации. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает это предложение?

Предложение принимается.

28. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следовательно, я объявляю, что представитель Колумбии г-н Индалесио Льева-

Digitized by UNOG LIBRARY

но избран на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Индалесио Льевано (Колумбия) избирается путем аккламации Председателем Генеральной Ассамблеи (решение 33/302).

29. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я искренне поздравляю Его Превосходительство г-на Индалесио Льевано и приглашаю его занять место Председателя.

Г-н Льевано занимает место Председателя.

Речь Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Индалесио Льевано

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): От имени Колумбии я хочу выразить Ассамблее искреннюю признательность за оказанное доверие и большую честь, которой вы удостоили меня, избрав Председателем Генеральной Ассамблеи ООН. Эта честь является тем более почетной, поскольку я являюсь преемником г-на Мойсова, выдающегося человека и интеллектуала, проявившего в ходе руководства работой Ассамблеи такие качества, которые явились отражением достоинств югославского народа, сумевшего конструктивно сосуществовать с различными идеологическими тенденциями нашего века и содействовать уменьшению напряженности, вызванной нетерпимостью в международном сообществе.

31. Принимая на себя ответственность, которую налагает на меня оказанная мне честь, выражаю надежду, что со мной будут сотрудничать заместители Председателя Ассамблеи, председатели главных комитетов и все те, кто, подобно Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму, оказывал нашей Организации неоценимую помощь своим умением и опытом в решении острых конфликтов, которые угрожали и все еще продолжают угрожать мирному сосуществованию между народами.

32. Задача обеспечения мирного сосуществования нелегка. Организация Объединенных Наций была создана в то время, когда мир после огромной катастрофы сплотился под знаком веры в то, что началась новая эпоха, где интересы и чаяния великих держав, политические и экономические системы которых представлялись в качестве образца, не будут являться непреодолимым препятствием для международного согласия. К сожалению, этого не произошло. Число конфликтов, способных привести к возникновению войны, не уменьшилось в результате нового равновесия сил; и если всемирные пожары, очаги которых народы мира пытались потушить, не вспыхнули и не привели к разрушительным последствиям, то это объяснялось и объясняется изобретением оружия такой огромной разрушительной силы, что неизбежно возникает сомнение в обоснованности старой идеи о том, что война является единственным средством решения международных проблем.

33. Поэтому было бы ошибкой предполагать, что препятствия, мешавшие возникновению новой мировой войны, являются свидетельством подлинного прогресса на пути создания условий для прочного мира. Точнее можно было бы сказать, что мы живем в то время, когда старые и новые конфликты достигли такой стадии, на которой ранее они привели бы к глобальному вооруженному конфликту, то есть к результату, которого мы сегодня избегаем не столько из-за мудрости политики, разрабатываемой для решения международных проблем, сколько из-за невообразимых последствий, к которым может привести столкновение с применением ядерного оружия, что, как это ни парадоксально, стало основой шаткого мира.

34. Это подтверждается чрезвычайно опасным характером проблем, стоящих перед международным сообществом. Можно ли действительно сказать, что в наше время происходит настоящая разрядка напряженности в качестве прочной альтернативы для глубокого антагонизма между Востоком и Западом? Можно ли сказать, что исчезла угроза гонки вооружений и была прекращена тенденция промышленно развитых стран связывать темпы их экономической деятельности с увеличением темпов производства военной техники? Может быть, было какое-либо уменьшение опасности конфликтов, угрожающих миру на африканском континенте, народы которого борются против колониального наследия, открывающего пути для новых форм зависимости? Можно ли утверждать, что была отвергнута практика вмешательства в локальные конфликты в целях расширения или сохранения старых или новых сфер влияния? Компенсируется ли обострение напряженности между Востоком и Западом подлинным прогрессом в диалоге Север — Юг или последовательные раунды этого диалога выявили упрямое нежелание северных промышленно развитых стран согласиться с изменениями, необходимыми для установления нового международного экономического порядка? Способствуют ли страны с развитой техникой расширению торговли или же они склоняются к протекционистской системе, которая возрождает ограничительную практику в духе той, которая не так давно приводила к крупным спадам? Может быть, был достигнут прогресс в вопросе проведения валютных реформ, которые позволили бы более справедливо распределять международную покупательную способность и расширить торговлю параллельно со сбалансированным мировым развитием? Или же на первый план выдвинулось стремление к повторному использованию значительных валютных резервов, перемещенных в страны-производители в результате роста цен на нефть, стремление, которое не наблюдалось ранее, когда эти валютные резервы концентрировались в богатых странах и их повторное использование в направлении, обратном тому, к которому существует тенденция в настоящее время, шло бы на пользу развивающемуся миру, так настоятельно нужда-

Digitized by UNOG LIBRARY

ющемуся в международной покупательной способности?

35. Уместно задать эти вопросы, поскольку они свидетельствуют о существовании нерешенных проблем, которые чрезвычайно затрудняют задачу сохранения престижа международных организаций. Подобно тому как власть становится проблематичной в стране, если широкие массы жителей не получают минимума благ от их статуса в качестве граждан, так и в международной области влияние организаций, подобных ООН, уменьшается, если определенные государства или регионы сохраняют очевидное преимущество, в то время как для других увековечивается неблагоприятная обстановка.

36. Когда это происходит, международное сообщество все более дробится; внутренняя классовая или расовая напряженность в странах в конце концов переносится на международные отношения, и растет число территориальных споров. Важно отметить, что в наше время мы являемся свидетелями одновременного возникновения вооруженных конфликтов, которые в ходе истории были отражением различных ступеней развития человечества. Возобновление и параллельное развитие новых войн, проводимых под религиозным, расовым или идеологическим знаменем, указывает на то, что застой и нищета огромных районов земли несовместимы с мирным развитием международной жизни.

37. Я надеюсь, что не ошибаюсь, говоря, что для нашей страны и географического региона, в котором она расположена, оказанная мне высокая честь открывает возможность разделять с международным сообществом опыт народов и стран, которые на протяжении нескольких ступеней своего развития приобрели знание и понимание многих проблем, стоящих сегодня перед Организацией Объединенных Наций. Тот факт, что 160 лет назад большинство стран нашего региона добилось независимости и стало частью мирового рынка, дал им возможность понять последствия определенных международных экономических отношений, эволюция которых неизбежно усугубляла неравенство между странами. Препятствия, созданные этими отношениями, на пути развития стран нашего региона, явились наглядным уроком для граждан и руководителей этих стран, которые перестали удивляться разрыву, образовавшемуся с течением времени между истинным характером мирового рынка и процессов производства и тем, как они были представлены в работах основоположников экономической науки.

38. На заре этой науки великие экономисты верили в то, что прогресс промышленной техники в результате роста производительности труда сократит стоимость производства готовых изделий и приведет к снижению цен на эти изделия, — явлению, которое они не считали в равной мере относящимся к ценам на продовольствие и сырьевые материалы, поскольку в этой области, казалось, было труднее применять новую технику и это не было столь заманчиво. Поэтому классические экономисты предсказывали такое развитие мировой экономики, при которой цены на промышленные товары будут обязательно снижаться по мере роста производительности труда, в то время как цены на сельскохозяйственные продукты останутся высокими.

39. Тот факт, что эти прогнозы не оправдались, объясняется тем, что монополистическая структура промышленного производства в развитых странах приобрела первостепенное значение, что дает возможность компаниям этих стран пользоваться большой свободой в вопросах установления цен. Благодаря их контролю над рынком промышленные секторы развитых стран смогли отразить в стоимости готовых товаров (проявив при этом обобщенный подход) неизменно высокий процент дохода капитала, постоянно растущий уровень заработной платы и социальных благ для рабочих, объединенных в профсоюзы, специальные льготы для бюрократического управленческого аппарата компаний и в равной степени рост уровня доходов в сфере услуг, которые являются вспомогательными для производственной деятельности, а также огромную стоимость сбыта и рекламы этих готовых товаров.

40. Этим объясняется, почему цены на промышленные товары не снизились, как на это надеялись основоположники экономической науки, а приобрели характер управляемых цен, позволяя инвесторам капитала и профсоюзным организациям промышленно развитых стран возлагать на потребителей как внутри страны, так и на мировом рынке все расходы, связанные с покрытием стоимости огромного объема льгот и доходов, получаемых людьми, занятыми в сфере экономики этих стран.

41. Естественно, рост контролируемых цен не мог иметь одинаковых последствий во всех регионах мира, для которого характерно сосуществование обществ, предприятия которых в весьма различной степени осуществляют контроль над рынком. Одним из последствий этого было воздействие этих цен на народы богатых стран, олигополии и транснациональные корпорации которых использовали свой контроль над рынком для того, чтобы включить в цены на свои товары стоимость высоких доходов, выплачиваемых бюрократическому аппарату в промышленности, их руководящей элите, рабочим, организованным в профсоюзы, и службам по сбыту этих товаров. Регулируемые цены имели иное воздействие на экономику регионов, производящих сырьевые товары, сбыт и экспорт которых — под давлением высококонкурентного рынка — приводят лишь к скромным доходам, которые, безусловно, недостаточны для повышения покупательной способности населения при помощи систем распределения. Таким образом, огромное неравенство возникло в мире, где богатство и расточительство ограниченного числа стран постоянно сопровождалось растущей нищетой и задолженностью большинства народов мира.

Digitized by UNOG LIBRARY

42. Последствия этого процесса не ограничивались растущим экономическим неравенством, которое вызвал этот процесс. В странах, которые привыкли к легкости в повышении цен вследствие непрерывного роста дохода работодателей и рабочих, в дополнение к этому имел место разрыв в соотношении между доходами от факторов производства и его реальной производительностью и эффективностью. Власть этих факторов способствовала возникновению возможности того, чтобы рост цен в развитых странах превысил производительность, вызвав тем самым спрос, превышающий предложение товаров и услуг. Когда это произошло, непрерывным постоянным явлением стала инфляция, воздействие которой оказалось настолько сильным, что растущий уровень регулируемых цен потребовал увеличения притока финансовых средств. Это увеличение, в свою очередь, привело к воздействию на мировую инфляцию, когда ее эпицентр был расположен в странах, валюта которых играла роль резервной валюты. В таких странах избиратели стремились добиться снижения налогов и в то же время увеличения прибылей и заработков. Это привело к постоянной эмиссии бумажных денег, распространению последствий инфляции на мировую экономику в целом и в конце концов к краху валютных институтов, которые были навязаны великими державами в Бреттон-Вудсе.

43. Столкнувшись с этой непредвиденной и крайне ненормальной ситуацией, промышленно развитые страны ответили на нее решениями, доказавшими их непоколебимую веру в торговые закономерности традиционного экономического порядка. Вначале они решили добиваться устойчивости цен, которая находилась под угрозой из-за спирального роста инфляции, и упорно сопротивлялись любому значительному повышению цен на сырьевые товары или на продовольствие, поступающие из развивающихся стран, как это имело и все еще имеет место в отношении кофе, сахара, чая, какао, хлопка, каучука, джута, твердых волокон, меди и олова.

44. Это сопротивление стало — и все еще остается — ожесточенным в силу традиционных представлений, складывавшихся из поколения в поколение в традиционных центрах всемирной власти; эти представления превратили в догму предположение, согласно которому сырьевые товары должны быть дешевыми, а промышленные товары должны пользоваться привилегией постоянного повышения цен на них. Исключение в этом дискриминационном отношении делается лишь для тех сырьевых товаров, которые производятся в промышленно развитых странах, пусть с низкой эффективностью. Чтобы поддержать цены на высоком уровне и повысить стоимость таких товаров, они прибегают к ограничительной и протекционистской политике, забывая свой довод о предполагаемой защите потребителей, так горячо отстаиваемый ими тогда, когда речь идет о товарах из развивающихся стран.

45. Поскольку эти решения совершенно не коснулись причин инфляции, они не имели особых последствий для устранения серьезных трудностей, мешающих функционированию экономики мира и самих промышленно развитых стран. Поэтому развитые страны вынуждены были прибегнуть к внутренним средствам, включая политику цен и доходов, рекомендованную наиболее опытными экспертами этих стран и основанную на признании того, что спрос, вызванный ценами и доходами, управляемыми валютными организациями и профсоюзами богатых стран, в значительной степени способствует современной инфляции.

46. Однако эта политика оказалась несостоятельной вследствие практических трудностей, связанных с ее осуществлением, а также вследствие сопротивления хорошо организованных групп в этих странах. Предприниматели упорно сопротивлялись системам, которые могли бы привести к ограничению роста цен, поскольку рост цен приводит к большим прибылям, а профсоюзы не хотели соглашаться с политикой, направленной на то, чтобы отказаться от трудовых соглашений, поскольку это привело бы к превышению существующего уровня производительности и реального роста экономики. Таким образом, в то время как богатые страны продолжали экспортировать инфляцию, воздействующую на мировую экономику в целом, их официальные представители по-прежнему приписывали эту инфляцию ценам на продовольственные товары или на горючее, производимое развивающимися странами.

47. Фактор, способствующий этому и аналогичный краху политики в области цен и доходов, явился результатом оптимизма богатых стран, порожденного ростом торговли между ними, хотя они могли бы сократить и действительно сократили свою торговлю с развивающимся миром. Тот факт, что центры процветания, расположенные в географических зонах этих стран, монополизировали прибыли от роста торговли, заставил руководителей этих стран поверить в то, что такой рост является достаточно динамичным для поддержания мировой экономики на рекордном уровне, хотя разрыв между процветанием промышленно развитых стран и между отсталостью и задолженностью развивающегося мира и становился все более явным. Однако частые спады, за которыми не последовало, вопреки ожиданиям, подлинного восстановления, и устойчивость инфляции, сопровождаемой высоким уровнем безработицы, доказали серьезную ограниченность тех решений, в которых почти не учитывалась необходимость увеличения эффективного спроса со стороны народов «третьего мира».

48. Как это ни парадоксально, решение, которое тогда считалось приемлемым для того, чтобы справиться с этим кризисом, было возрождение протекционизма. Промышленные страны, наконец, прибегли к этой системе, с тем чтобы при помощи тарифов и других подобных барьеров, поддержать на высоком уровне доходы, гарантированные для капитала и труда в этих странах благодаря уста-

Digitized by UNOG LIBRARY

новленным ими ценам. Вместе с тем, эта защита была задумана с целью дискриминации зарождающейся промышленности развивающихся стран, а также экспорта тех развитых стран, которые наиболее успешно боролись с тенденцией поддержать доходы от их производительных сил на уровне, превышающем уровень их производительности и эффективности.

49. К сокращению потока торговли между развивающимся миром и промышленно развитыми странами добавилось раздробление товарообмена между самими промышленно развитыми странами, что привело к сокращению мирового рынка. Вполне понятно, что сегодня повсеместно отсутствует доверие к предполагаемой мудрости решений, которые в связи с приливом и отливом событий были направлены на то, чтобы устранить диспропорцию в мировой экономике.

50. Поиски нового международного экономического порядка стали таким образом целью для решения проблем эпохи, которая явилась свидетелем развала колониализма, пробуждения бедных стран, изменений в международном распределении труда и революционных преобразований в географическом распределении центров силы. Эти глубокие изменения с каждым днем вызывают все больше и больше сомнений в справедливости распределения доходов мира, распределения, происходящего под влиянием, которое оказывают на условия международной торговли цены, устанавливаемые промышленно развитыми странами.

51. Поэтому поиски нового международного экономического порядка не являются необоснованными, они не являются также стремлением, присущим только нашему времени. Они велись на каждом этапе, в ходе которого факторы экономического динамизма или географической интеграции, навязываемой силами роста, приводили к высокой степени взаимозависимости больших районов нашей планеты. Когда это происходило, международный порядок, необходимый для выражения этой взаимозависимости, действовал либо путем авторитарных процедур, которые продолжали гарантировать конкретные формы торговли и различные степени автономии между странами, либо путем достижения консенсуса, основанного на соглашениях между странами с более высоким уровнем жизни, чем те, которые все еще исключены из числа привилегированных стран, пользующихся многочисленными благами цивилизации.

52. К сожалению, нельзя сказать, что мы сколько-нибудь ближе подошли к тому, чтобы найти решения, основанные на признании необходимости осуществить крупные преобразования в традиционно установившемся экономическом порядке. Определение этого неравенства, которое должно быть ликвидировано, а также преимущества и привилегии, которыми должны поступиться развитые страны, обусловили их общую позицию по отношению к развивающимся странам и привели к укреплению их экономического, финансового и валютного сотрудничества с целью воспротивиться тем уступкам, на которые они должны будут пойти. Практическим результатом этого союза сильных явился подход к развивающимся странам как к незначительному фактору и на проблемы этих стран обращается внимание только тогда, когда они приводят к крупным политическим преобразованиям, которые могут изменить географическое распределение власти в мире.

53. Вот почему торговля оружием приобрела такое значение в последние годы. Одновременное сворачивание механизмов финансовой и экономической помощи, созданных после второй мировой войны, сопровождалось увеличением объема и регулярной военной помощью или продажей военной техники развивающимся странам. Неудивительно, что благородные стремления к всеобщему разоружению с необычной легкостью переплетаются с планами, практические результаты которых сводятся к тому, чтобы гарантировать определенным державам монополию на продажу оружия со всеми политическими преимуществами, которые из этого вытекают.

54. Организация Объединенных Наций вряд ли может превратить свою руководящую роль в простое вмешательство, после того как возникают конфликты, связанные с неудачами в решении проблем отсталости и нищеты. Данная Организация не может оставаться безразличной к тому, каким образом инициатива, которая должна была привести нас к новому экономическому порядку, оказалась неэффективной, как это произошло с Десятилетием развития, Хартией экономических прав и обязанностей государств, диалогом «Север — Юг» или обязательствами, которые получили правительства в Токио, в отношении системы невзаимных общих преференций для развивающихся стран. Мандат, справедливо предоставленный Организации Объединенных Наций, для того чтобы она занималась защитой прав человека и борьбой с расовой дискриминацией, был бы бессмысленным, если бы он не распространялся на механизмы и практику, которые сегодня увековечивают глубокое экономическое неравенство между государствами. Так же, как нужно найти эффективные процедуры для обеспечения уважения прав человека в политической области, в равной степени необходимы решительные меры в торговой и валютной областях, поскольку вряд ли допустят, чтобы они превратились в такие области, где неравенство и сила имели бы абсолютное превосходство.

55. Вы оказали мне честь быть Председателем тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, и я надеюсь, что на данной сессии антагонизм, который раскалывает сегодня мир, будет рассмотрен со всей ответственностью, чего требует от нас такая эпоха, как наша — эпоха, в которой приемлемы лишь мирные решения. Вклад, который Организация Объединенных Наций вносит в обеспечение выполнения обязательств, необходимых для того, чтобы удовлетворить чаяния народов, будет решающим для сохранения престижа Организации Объединенных Наций и покажет, удастся ли Организации Объединенных Наций, выполняя свою руководящую миссию, избежать печальной судьбы тех международных организаций,

Digitized by UNOG LIBRARY

которые существовали до нее. Падение ее авторитета и влияния было бы недопустимой роскошью, которую мы не можем позволить себе в мире, где создана ядерная мощь и где достигнута такая высокая степень взаимозависимости стран, когда проблемы каждой страны распространяются на остальной мир со скоростью, беспрецедентной в истории человечества.

56. Как я уже заявил ранее, выступая в качестве министра иностранных дел Колумбии, мы не живем в период спокойствия, когда время проходит мирно и однообразно. Сегодня время мчится подобно огромным рекам тропиков, воды которых рвутся вперед с ужасной силой, когда они приближаются к границе пропасти.

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с процедурой, которая применялась в прошлом, я хотел бы сейчас просить Генеральную Ассамблею рассмотреть в связи с пунктом 25 предварительной повестки дня положительную рекомендацию Совета Безопасности о принятии в члены Организации Объединенных Наций Соломоновых островов. Эта особая процедура уже применялась в прошлом, для того чтобы предоставить государствам, недавно рекомендованным Советом Безопасности для принятия в число членов нашей Организации, возможность участвовать в работе с начала данной сессии, если Генеральная Ассамблея благоприятно откликнется на их просьбу. Если не будет возражений, мы поступим соответствующим образом.

Предложение принимается.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В документе A/33/207 Совет Безопасности рекомендовал принять Соломоновы острова в члены Организации Объединенных Наций. В документе A/33/L.1 и Add.1 содержится проект резолюции по этому вопросу. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с рекомендацией Совета Безопасности и принимает проект резолюции единогласно?

Проект резолюции принимается (резолюция 33/1).

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я объявляю Соломоновы острова принятыми в члены Организации Объединенных Наций.

Делегацию Соломоновых островов проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В качестве Председателя тридцать третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи я хотел бы приветствовать новое государство, Соломоновы острова, заявление которого о приеме в члены Организации Объединенных Наций только что было удовлетворено.

61. Соломоновы острова были открыты в 1568 году испанцем Альваро Менданьо в период исторического расцвета Испании, и с тех пор они захватили воображение писателей и путешественников, которые рассматривали острова как сокровищницу богатейших природных ресурсов, как земной рай. В прошлом веке Соломоновы острова были связаны с Соединенным Королевством, а в XX веке коренные жители островов начали долгую борьбу за достижение полной независимости, которую они успешно обрели мирно и без кровопролития благодаря той мудрой политике, которую бывшая колониальная держава осуществляет в отношении процесса самоопределения народов, что является характерной чертой нашей эпохи.

62. С приемом Соломоновых островов число государств — членов Организации Объединенных Наций возрастает до 150. Эта цифра, которая казалась невозможной три десятилетия назад, свидетельствует о том, как широко развивается процесс деколонизации, и в то же время показывает, в какой мере наша Организация сумела добиться универсальности. Эта универсальность является несомненной основой для авторитета Организации Объединенных Наций в деле руководства международными отношениями на пути к установлению мира и безопасности.

63. Я хотел бы поздравить народ и правительство Соломоновых островов, и особенно премьер-министра г-на Питера Кенилореа, в связи с единогласным одобрением международным сообществом заявления Соломоновых островов о приеме в члены Организации Объединенных Наций [*A/33/202 — S/12801*]. Это отражает стремление народа Соломоновых островов действовать совместно со всеми народами в деле укрепления мирного сосуществования и постоянного сотрудничества в области международного прогресса и развития. Я надеюсь, что новое государство будет придерживаться принципов Устава, и обещаю ему полное сотрудничество Генеральной Ассамблеи в успешном осуществлении его устремлений.

64. Несколько представителей обратились с просьбой предоставить им возможность выступить сейчас. Я предоставляю слово представителю Ботсваны, который выступит от имени африканских государств.

65. Г-н ТЛУ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, ваше единогласное избрание на этот высокий пост означает воздание должного вам лично и вашей великой стране, Колумбии. Позвольте мне, как председателю группы африканских государств на этот месяц, самым искренним образом поздравить вас в связи с вашим избранием. Я хотел бы заверить вас в полном сотрудничестве группы африканских государств в деле выполнения ваших трудных задач. Мы, безусловно, с нетерпением ждем возможности сотрудничать с вами, как мы сотрудничали и с вашими предшественниками, при решении многих важных проблем, стоящих перед Ассамблеей. Занимая этот пост, вы несете с собой огромное

Digitized by UNOG LIBRARY

богатство опыта, знания и умения, накопленные в ходе вашей блестящей карьеры в качестве государственного деятеля, политического деятеля, профессора университета, публициста, писателя и государственного служащего. Вы не являетесь новичком в Организации Объединенных Наций, поскольку вы принимали участие в работе двадцать пятой, тридцатой, тридцать первой и тридцать второй сессий Генеральной Ассамблеи. Вы также представляли вашу страну на многих важнейших международных конференциях. Безусловно, выслушав ваше исключительно важное обращение сегодня днем, никто не может сомневаться в вашей преданности целям и принципам Организации Объединенных Наций. Эти качества уже дают нам уверенность в том, что вы будете плодотворно руководить работой Генеральной Ассамблеи.

66. Позвольте мне также от имени группы африканских государств воздать должное г-ну Мойсову, представителю Югославии, который блестяще руководил работой тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи. Тридцать вторая сессия, вместе с тремя специальными сессиями, войдет в историю Организации Объединенных Наций как один из самых продолжительных периодов заседаний, и г-н Мойсов весьма стойко и спокойно руководил ее многими заседаниями.

67. Позвольте мне перейти к вопросу о приеме Соломоновых островов в Организацию Объединенных Наций.

68. Наша Организация может гордиться тем, что она увеличивает число своих членов, принимая народы различного происхождения, вероисповедания, политических и экономических систем. Вероятно, в этом многообразии мы черпаем нашу силу, поскольку мы пользуемся благами взаимного обогащения различными идеями, мы учимся жить вместе в нашем сложном мире. Часто разногласия, которые разделяют нас, можно преодолеть, если лучше узнать друг друга, и, безусловно, Организация Объединенных Наций проводит полезные встречи, в ходе которых могут укрепляться дружеские отношения на взаимовыгодной основе. По этой причине Организация Объединенных Наций продолжает стремиться к достижению универсальности.

69. Со времени своего скромного начала наша Организация за многие годы очень выросла. Сегодня принцип универсальности членства в Организации Объединенных Наций празднует еще одну победу, отмеченную приемом Соломоновых островов в Организацию Объединенных Наций. Прием этого нового государства не только доводит число наших членов до 150, но и приносит новые идеи в нашу Организацию, которые усилят нашу деятельность.

70. Для меня является большой честью и привилегией от имени группы африканских государств приветствовать делегацию Соломоновых островов и поздравить правительство и народ Соломоновых островов с достижением ими статуса полноправного члена Организации Объединенных Наций.

71. Присутствие делегации Соломоновых островов среди нас — это еще одна победа деколонизации. Мы благодарим всех тех, кто вместе с народом Соломоновых островов сделал возможным это великое событие. Здесь я имею в виду особенно неутомимый Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, во главе с его Председателем г-ном Салимом, представителем Объединенной Республики Танзании, и управляющую державу — Соединенное Королевство,— которая сотрудничала со Специальным комитетом в процессе деколонизации.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Ботсваны за его выступление, и особенно за его любезные слова в адрес Председателя. Сейчас я предоставляю слово уважаемому представителю Индии, который выступит от имени группы азиатских государств.

73. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени азиатской группы я имею честь передать вам теплые поздравления всех азиатских государств в связи с вашим единогласным избранием на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша страна, Колумбия, всегда занимала видное место в международных отношениях и часто играла ведущую просвещенную роль в работе нашей Организации после ее создания. Вы, сэр, пришли к нам, имея огромный опыт на дипломатической службе своей страны в качестве члена Парламента, члена Ассамблеи, а также в качестве сенатора Республики, в качестве министра иностранных дел и в качестве назначенного президента Республики. Вы возглавляли делегацию вашей страны на трех последних сессиях Генеральной Ассамблеи. Вы получили знаки отличия от 11 стран, включая и вашу страну. Известны ваши заслуги в области литературы, особенно ваша работа по вопросу развития сельских районов, которая представляет собой интерес для азиатских стран. Нам повезло, что мы можем пользоваться вашим мудрым и опытным руководством в ходе работы настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, имеющей рекордное число (132) пунктов предварительной повестки дня, некоторые из которых имеют серьезное отношение к вопросам мира и безопасности, а также к экономическим и социальным вопросам.

74. В вашем вступительном обращении, г-н Председатель, вы поставили примерно десять вопросов, касающихся нерешенных проблем, стоящих перед мировым сообществом, и вы блестяще проанализировали аномалии, лежащие в основе сегодняшнего неудовлетворительного экономического порядка. Я надеюсь, что мы отдадим все свои силы на решение проблем, которые вы осветили.

Digitized by UNOG LIBRARY

75. Мы передаем вам, г-н Председатель, заверения от имени азиатской группы в нашем полном сотрудничестве и поддержке в вашей работе.

76. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и от имени азиатской группы отметить выдающуюся работу вашего предшественника г-на Лазара Мойсова, который взял на свои плечи чрезвычайно тяжелое бремя и нес его с достоинством. Мы желаем ему дальнейших успехов на службе своей страны.

77. Группа азиатских государств просила меня также от ее имени передать теплые приветствия Соломоновым островам, которые только что были приняты в ООН в качестве ее самого молодого члена. Вступление Соломоновых островов в Организацию Объединенных Наций означает окончательное утверждение независимости и принятие этой страной на себя международных прав и обязанностей. Для Организации Объединенных Наций это еще один шаг вперед к цели универсальности ее членства.

78. Мы приветствуем также вступление Соломоновых островов в азиатскую группу и надеемся на развитие тесных уз взаимопонимания и дружбы.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Германской Демократической Республики, который будет говорить от имени группы восточноевропейских стран.

80. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): Г-н Председатель, позвольте мне от имени группы восточноевропейских государств сердечно поздравить вас с избранием на ответственный пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Поздравляя, мы заверяем вас, что наши делегации будут активно и конструктивно способствовать решению важных задач текущей сессии. Мы высоко ценим вашего предшественника, товарища министра Мойсова, столь успешно председательствовавшего на тридцать второй сессии, и выражаем ему наше уважение и признательность.

81. Мне поручено выразить наше глубокое удовлетворение в связи с решением Генеральной Ассамблеи о принятии Соломоновых островов в члены Организации Объединенных Наций. Мы сердечно приветствуем это молодое государство в качестве сто пятидесятого члена всемирной Организации. Принятие его является дальнейшим шагом на пути к осуществлению универсальности Организации Объединенных Наций и расширяет равноправное сотрудничество между государствами.

82. Пять лет тому назад Германская Демократическая Республика имела честь стать сто тридцать третьим членом этой Организации. Сегодня ее представитель имеет возможность поздравить от имени группы восточноевропейских государств Соломоновы острова с принятием их в качестве сто пятидесятого члена в Организацию. Эти факты, как и многие другие, отражают происходящие в мире изменения.

83. Объявление независимости Соломоновыми островами 7 июля 1978 года явилось новым значительным успехом в последовательной борьбе за осуществление права народов на национальное и социальное самоопределение. Результат этого процесса соответствует целям и принципам Устава ООН, а также исторической Декларации 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Политика социалистических государств, неизменно основывающаяся на принципах равноправия и самоопределения народов и направленная на развитие дружбы и сотрудничества между государствами, логично привела к признанию Соломоновых островов в качестве суверенного государства и к поддержке его законного требования стать членом Организации Объединенных Наций.

84. Мы заявляем о готовности сотрудничать с делегацией Соломоновых островов в интересах высоких целей Устава Организации Объединенных Наций на благо мира во всем мире.

85. Особого внимания заслуживает тот факт, что Соломоновы острова расположены в районе, в котором за последние годы все более утверждаются идеи мира и сотрудничества. Народы многих территорий в Тихом океане, однако, все еще не получили возможности осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Государства нашей группы в соответствии с принципами своей политики будут и впредь поддерживать борьбу этих народов.

86. Я выражаю уверенность в том, что Соломоновы острова примут активное участие в решении насущных международных проблем не только в районе Тихого океана, но и во всем мире в интересах мира и народов.

87. Разрешите пожелать Соломоновым островам дальнейших успехов в укреплении своей независимости и в проведении направленной на социальный прогресс политики.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Кубы, который выступит от имени группы латиноамериканских государств.

89. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, члены группы латиноамериканских государств оказали мне высокую честь передать вам, от имени нашего региона, наши самые теплые поздравления в связи с единогласным избранием вас на высокий пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это избрание является также честью, оказанной вашей стране, Колумбии, и всему латиноамериканскому региону.

90. Зная вашу блестящую карьеру государственного деятеля и дипломата, а также хорошо из-

Digitized by UNOG LIBRARY

вестные организаторские способности, которые вы проявили в качестве министра иностранных дел братской Республики Колумбии, зная ваши высокие моральные качества, мы убеждены в том, что вы будете должным образом руководить работой этой сессии Генеральной Ассамблеи в сложной международной обстановке, сложившейся к моменту, когда вы принимаете на себя эти обязательства.

91. Выражая эту уверенность, я хотел бы в то же время подтвердить наше намерение всесторонне сотрудничать с вами в выполнении этой задачи.

92. Как кубинец, г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас с единогласным избранием, которое оказывает честь всему нашему континенту.

93. Для меня также является приятным долгом передать премьер-министру Соломоновых островов от имени стран Латинской Америки сердечные приветствия в связи с приемом Соломоновых островов в члены Организации Объединенных Наций. Это новое государство — член Организации Объединенных Наций будет иметь искреннюю поддержку и сотрудничество стран Латинской Америки в наших совместных усилиях, направленных на укрепление международного мира и безопасности.

94. Я не хотел бы закончить свое краткое выступление, не выразив г-ну Лазару Мойсову, заместителю министра иностранных дел Социалистической Федеративной Республики Югославии, благодарность стран Латинской Америки за образцовое и умелое руководство работой тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, а также работой ее восьмой, девятой и десятой специальных сессий.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Люксембурга, который выступит от имени группы западноевропейских и других государств.

96. Г-н ПЕТЕРС (Люксембург) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, для меня является большим удовольствием и честью от имени группы западноевропейских и других государств сердечно поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши профессиональные и человеческие качества служат залогом того, что работа тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи под вашим мудрым руководством увенчается успехом. Я заверяю вас в полной поддержке со стороны группы западноевропейских и других государств.

97. Я не выполнил бы своего долга, если бы не выразил благодарности вашему выдающемуся предшественнику г-ну Мойсову, который блестяще руководил нашей работой во время четырех сессий Генеральной Ассамблеи.

98. Мне выпала честь искренне приветствовать от имени группы западноевропейских и других государств делегацию Соломоновых островов. Мы передаем наши поздравления Соломоновым островам в связи с получением ими независимости 7 июля 1978 года. Мы рады приветствовать это государство в качестве сто пятидесятого члена большой семьи Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций тем самым сделала еще один шаг к полной универсальности, и я хотел бы поздравить правительство Соединенного Королевства, которое столь блестяще выполнило свой долг, оказав помощь Соломоновым островам в получении независимости и суверенитета.

99. Соломоновы острова с точки зрения территории и населения не являются большим государством. Я являюсь представителем также небольшого государства в Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что новое государство может сыграть важную роль в нашей Организации и внести значительный вклад в ее работу. Исходя из этого, члены группы западноевропейских и других государств предлагают Соломоновым островам дружбу и всестороннее сотрудничество в достижении идеалов и целей, а также в осуществлении принципов Устава Организации Объединенных Наций.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Ирака, который выступит от имени арабских государств.

101. Г-н АЛЬ-АЛИ (Ирак) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, ваше избрание на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будет, безусловно, очень полезным для международного сообщества, учитывая ту компетентность и тот богатый опыт, которые вы приобрели как государственный деятель и как философ. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени арабских государств передать вам наши теплые приветствия и искренние поздравления с тем, что вы избраны руководить работой этой сессии, и чтобы выразить надежду, что ваша работа увенчается полным успехом. Одновременно я хотел бы также от имени арабских государств сказать нашему другу г-ну Мойсову, покидающему свой пост Председателю Генеральной Ассамблеи, что мы высоко ценим его усилия в деле обеспечения мира и безопасности в мире, а также ту поддержку, которую он оказывал стремлению народов к достижению ими свободы и независимости.

102. Я также с удовлетворением приветствую от имени группы арабских государств новое независимое государство Соломоновы острова в рядах членов Организации Объединенных Наций. Я надеюсь и верю, что это молодое государство вместе с группой стран «третьего мира» внесет свой вклад в дело правой борьбы за обеспечение мира и справедливости на земле, в дело борьбы с эксплуатацией и расизмом во всех их проявлениях.

103. От имени делегации Ирака я хотел бы сказать, что мы надеемся на самые лучшие отноше-

Digitized by UNOG LIBRARY

ния между нами и Соломоновыми островами, с тем чтобы мы могли оказать помощь странам «третьего мира», особенно странам, являющимся участниками движения неприсоединения. Мы воздаем здесь должное его народам, борющимся за независимость и свободу, и мы заявляем о нашей решимости тесно сотрудничать с Соломоновыми островами с целью служить благородным целям нашей Организации и человечества в целом.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю принимающей страны, Соединенных Штатов Америки.

105. Г-н ЯНГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рады будем сотрудничать с вами и использовать вашу мудрость и опыт при рассмотрении вопросов, стоящих перед этой сессией Ассамблеи.

106. Как принимающая страна Соединенные Штаты рады также приветствовать Соломоновы острова в качестве сто пятидесятого члена Организации Объединенных Наций. Мы поддержали заявление этой страны о приеме в члены Организации Объединенных Наций, руководствуясь при этом твердым убеждением в том, что те принципы, которые успешно привели народ Соломоновых островов к достижению независимости 7 июля 1978 года, будут для него руководящими принципами и в наших усилиях, направленных на построение мира, на достижение справедливости и благосостояния.

107. Мы поздравляем представителей Соломоновых островов и приглашаем их принять участие в важной работе Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы заверить их в том, что Соединенные Штаты будут всесторонне сотрудничать с ними в этих усилиях, и тепло приветствуем их от имени американского народа.

108. Г-н БРАУН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация с удовлетворением присоединяется к тем, кто уже поздравил вас с избранием на пост Председателя Ассамблеи. Мы особенно рады видеть на посту Председателя человека, обладающего таким богатым опытом и проявившего блестящие дипломатические способности в руководстве внешней политикой своей страны. Мы особенно рады приветствовать вас как представителя страны, с которой Соединенное Королевство уже давно поддерживает тесные и дружественные отношения.

109. Сегодня делегация Соединенного Королевства с удовольствием приветствует Соломоновы острова как самого молодого члена Организации Объединенных Наций. С их вступлением количество членов Организации достигает 150. В Совете Безопасности в ходе обсуждения вопроса о приеме Соломоновых островов мы уже имели возможность поздравить себя с тем, что еще одна из тех территорий, за которые несло ответственность Соединенное Королевство, достигла независимости и заняла свое место среди суверенных государств мира. Наши отношения с Соломоновыми островами давно носят гармоничный характер, и мы намерены и в дальнейшем поддерживать с ними тесную связь как с членом Содружества на основе равенства и дружбы.

110. Мы с особым удовлетворением приветствуем присутствующего здесь сегодня премьер-министра Кенилореа. По-видимому, вполне справедливо, что во главе правительства Соломоновых островов, являющихся самым молодым членом нашего мирового сообщества, стоит один из самых молодых премьер-министров в мире. Наша делегация и правительство нашей страны убеждены в том, что под его руководством Соломоновы острова будут играть важную роль в своем регионе, в Содружестве наций и в нашей Организации.

111. Г-н ТОМА (Самоа) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я имею честь от имени делегации Самоа передать вам наши сердечные поздравления по поводу вашего избрания на этот высокий пост. Мы хотели бы также присоединиться к многочисленным ораторам, давшим высокую оценку вашим заслугам и вашей стране. Мы убеждены в том, что под вашим мудрым руководством предстоящая работа будет выполняться значительно легче.

112. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить искреннюю признательность и восхищение вашему предшественнику г-ну Мойсову, который так замечательно выполнил свои обязанности Председателя.

113. Делегация Самоа считает для себя большой честью возможность присоединиться к числу авторов проекта резолюции о приеме Соломоновых островов в Организацию Объединенных Наций [*A/32/L.1 и Add.1*]. Независимость Соломоновых островов и их стремление войти в состав членов Организации Объединенных Наций является еще одним проявлением той тенденции, которая наблюдается в районе Тихого океана на протяжении последних 15 лет. В ходе этого периода островные государства приобретали независимость и присоединяли в этом форуме свой голос к голосу других государств из района Тихого океана. И несмотря на то, что голос некоторых государств, может быть, слаб и еле слышен издалека, но чем нас больше, тем сильнее будет наш голос; потому что часто, именно в силу нашей изолированности и наших размеров, мы думаем, что можем — и мы надеемся на это — представить объективную точку зрения и внести полезный вклад в дело решения многих серьезных вопросов, рассматриваемых этим органом.

114. Мы глубоко удовлетворены тем, что Соломоновы острова, показавшие в ходе своей долгой истории образец терпения и выносливости, сейчас присоединят свой голос, голос откровенности и мудрости, к голосам других государств, и это,

Digitized by UNOG LIBRARY

несомненно, будет полезно для всех государств-членов.

115. Являясь свидетелем того, что Соломоновы острова как государство занимает свое законное место в международном сообществе, Самоа испытывает особое удовлетворение вследствие того, что мы и Соломоновы острова связаны особым обстоятельством в колониальной истории: наша судьба как колонии и судьба того района, который занимают Соломоновы острова, была решена, по сути дела, одним росчерком пера. Согласно берлинскому соглашению 1899 года, заключенному между тремя державами, господствовавшими в то время в Тихом океане, было решено, что мы и Центральные Соломоновы острова должны стать, соответственно, немецкой и английской территориями.

116. Сейчас, почти век спустя, мы рады поздравить премьер-министра Соломоновых островов г-на Кенилореа и его правительство, а также правительство Соединенного Королевства в связи с тем, каким образом была достигнута независимость и с какой быстротой Соломоновы острова стали членом Организации Объединенных Наций.

117. Сейчас, когда мы приветствуем Соломоновы острова как члена Организации Объединенных Наций, мы ожидаем еще большего участия района Тихого океана в работе этой великой Организации, но это может осуществиться лишь тогда, когда все народы Тихого океана, стремящиеся к независимости, добьются того статуса, к которому они стремятся. Мы надеемся, что все пути к независимости будут такими же ровными и беспрепятственными, как и путь, по которому шли Соломоновы острова.

118. Государства-члены согласны с тем, что способность Организации Объединенных Наций добиться своих благородных целей укрепляется универсальностью ее состава, когда все государства соблюдают принципы Организации Объединенных Наций. В силу этой причины, а также в силу нашей естественной радости по поводу появления на мировой арене еще одного государства из района Тихого океана, нашего близкого друга, мы тепло приветствуем вашу страну, г-н премьер-министр, и желаем вам всяческих успехов в этом всемирном органе.

119. Г-н ФРЭНСИС (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас с единодушным избранием на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. То единодушие, с каким приветствовалось ваше избрание, делает честь вам и вашей стране. Я знаю, что под вашим умелым руководством, при вашей способности избирать правильное направление наша работа будет проходить гладко и эффективно. Вы будете пользоваться полной поддержкой делегации Новой Зеландии.

120. Я также хотел бы выразить глубокую признательность нашего правительства покидающему свой пост Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Лазару Мойсову. Он председательствовал с большим мастерством и преданностью делу в ходе трех политически важных специальных сессий Генеральной Ассамблеи, а также на тридцать второй очередной сессии. Он завоевал признательность всех нас.

121. Я рад, что имею возможность передать от имени Новой Зеландии теплые поздравления и приветствия премьер-министру и делегации Соломоновых островов. Это важный день как для района Тихого океана, так и для Организации Объединенных Наций. Данная сессия вряд ли могла бы иметь более приятное начало. Соломоновы острова — это четвертая страна региона Тихого океана, которая вступила в Организацию Объединенных Наций за последние годы. С ее принятием прозвучит новый голос в дополнение к голосам тех, кто представляет народы этого огромного океанского региона. Более того, Соломоновы острова являются сто пятидесятым членом Организации Объединенных Наций. Их прием знаменует собой важную ступень в продвижении данной Организации по пути к достижению универсальности своего членства. А это то, что особенно ощутимо для нашей делегации, поскольку наше место в конце этого зала на высоком откидном стуле. Но с этим легко примириться, если это позволяет нашим добрым друзьям с Соломоновых островов присоединиться к Организации Объединенных Наций. Мы с удовлетворением можем наблюдать с нашего «возвышенного» места, как под нами растет число членов Организации Объединенных Наций.

122. Соломоновы острова и Новая Зеландия являются соседями в южной части Тихого океана. За многие годы у нас установились тесные связи. Они окрепли в значительной степени в результате индивидуальных контактов между нашими народами. И эти связи обогащаются и поддерживаются настоящей дружбой. В качестве членов форума южной части Тихого океана мы вместе трудимся на благо развития нашего региона. Мы являемся подлинными партнерами в районе Тихого океана.

123. Новая Зеландия следила с симпатией и интересом за процессом деколонизации Соломоновых островов. Этот процесс проходил гладко и эффективно. Он способствовал укреплению духа сотрудничества между Соломоновыми островами и Великобританией. Поэтому Новая Зеландия приняла участие в празднествах по случаю получения независимости этой страной 7 июля 1978 года с чувством радости и надежды и сразу же открыла дипломатическую миссию в Хониаре. С таким же удовольствием мы приветствуем сегодня Соломоновы острова в качестве члена Организации Объединенных Наций. Я знаю, что прием Соломоновых островов укрепит Организацию Объединенных Наций и придаст новое направление ее работе. Мы надеемся на длительное и плодотворное сотрудничество в этой Организации с нашими друзьями и партнерами из района Тихого океана.

Digitized by UNOG LIBRARY

124. Г-н НИСИДА (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы начать свое выступление с поздравления в ваш адрес в связи с вашим вступлением на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и выразить уверенность в том, что под вашим умелым руководством Ассамблея сможет выполнять свою работу эффективно и бесперебойно.

125. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и выразить глубокую признательность нашей делегации г-ну Лазару Мойсову, который умело руководил Ассамблеей в ходе ее работы на тридцать второй очередной сессии, а также на восьмой, девятой и десятой специальных сессиях.

126. Как представитель азиатской страны, которая сама является частью региона Тихого океана и которая поддерживала тесную связь с народом Соломоновых островов, я с особым удовлетворением присоединяюсь к предыдущим ораторам и передаю сердечные приветствия делегации Соломоновых островов в Организации Объединенных Наций. Мне выпала большая честь иметь возможность передать теплые поздравления как от правительства, так и от народа Японии самому молодому члену Организации Объединенных Наций. Я отмечаю, что сегодня здесь присутствует г-н Питер Кенилореа, премьер-министр Соломоновых островов. Поэтому я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить уверенность правительства Японии, что под его мудрым и умелым руководством народ его страны, безусловно, внесет важный вклад в деятельность международного сообщества.

127. Как все мы, безусловно, знаем, решение, принятое нами сегодня, увеличивает число членов Организации Объединенных Наций до круглой цифры — 150 и приближает нас к нашей заветной цели — подлинной универсальности членства Организации Объединенных Наций. Я уверен в том, что выражаю общее мнение, высказывая удовлетворение, испытываемое нашей делегацией, в отношении этого решения, и убежденность в том, что народ Соломоновых островов с честью и достоинством выполнит свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций.

128. От имени народа нашей страны я рад приветствовать народ Соломоновых островов, занявший свое законное место в мировом сообществе.

129. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне искренне поздравить вас с вашим избранием путем аккламации на пост Председателя данной Ассамблеи. Наша делегация будет иметь возможность должным образом поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя и выразить нашу огромную признательность предыдущему Председателю, послу Лазару Мойсову за его огромный вклад в успешную работу Организации Объединенных Наций в прошлом году, когда министр иностранных дел Индонезии выступит 28 сентября на Генеральной Ассамблее.

130. Мои коллеги, другие члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии [*АСЕАН*] — Малайзия, Сингапур, Таиланд и Филиппины — просили меня выступить от их имени. Все мы очень рады тому, что Соломоновы острова, один из наших близких соседей в юго-западной части Тихого океана, добились независимости. Мы тепло приветствуем их в семье Организации Объединенных Наций. Независимость Соломоновых островов является кульминацией упорядоченного процесса конституционного развития, процесса, в котором руководители Соломоновых островов и правительства Соединенного Королевства вместе гармонично стремились к достижению общей цели. Они заслуживают одобрения за тот спокойный процесс, в ходе которого Соломоновы острова получили суверенитет и независимость.

131. АСЕАН постоянно поддерживала принцип универсальности членства Организации Объединенных Наций, считая его одним из самых эффективных средств, содействующих международному миру и сотрудничеству. Поэтому мы особенно рады войти в число авторов проекта резолюции о приеме Соломоновых островов в Организацию Объединенных Наций, который только что был принят путем аккламации.

132. Члены АСЕАН хотели бы воспользоваться данной возможностью и выразить свое убеждение в том, что дружеские отношения и взаимовыгодное сотрудничество, уже существующее между странами регионов Юго-Восточной Азии и Тихого океана, распространятся и на Соломоновы острова. Делегации стран — членов АСЕАН рассчитывают на тесное сотрудничество с делегацией Соломоновых островов в усилиях Организации Объединенных Наций по поддержанию и укреплению всеобщего мира и безопасности и созданию нового международного экономического порядка, который будет более справедливым и более равноправным.

133. Г-н ЭНДЕРСОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы тепло поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя данной Ассамблеи; ваша продолжительная деятельность во многих областях и блестящая карьера как нельзя более соответствуют такой должности. Я также хотел бы заявить, что делегация Австралии будет полностью сотрудничать с вами в выполнении важных задач, стоящих перед Ассамблеей.

134. Я также хотел бы искренне поздравить предыдущего Председателя, г-на Лазара Мойсова. В прошлом году, как мы все знаем, на Председателя Генеральной Ассамблеи легли необычайно тяжелые и важные обязанности. От имени делегации Австралии я хотел бы воздать особую дань уважения г-ну Мойсову за ту компетентность и мудрость, которые он проявил, руководя работой тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи и работой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, состоявшихся в последние месяцы.

135. Всегда приятно приветствовать нового члена в Организации Объединенных Наций. Для пред-

Digitized by UNOG LIBRARY

ставителя Австралии особенно приятно, когда новый член является одним из соседей Австралии. Уже сама география подсказывала, что узы между Австралией и Соломоновыми островами должны быть тесными и сердечными, но региональная солидарность и сотрудничество сделали реальной эту тесную связь.

136. Как сосед, имеющий давние и тесные связи с Соломоновыми островами, как член Содружества, а также как член Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации Австралия внимательно следила за процессом деколонизации, который привел к независимости Соломоновых островов 7 июля 1978 года. Процесс был мирным и гармоничным, и следует отдать должное Соединенному Королевству, бывшей управляющей державе, за то, как оно откликнулось на пожелания народа этой территории.

137. Я уверен, что прием Соломоновых островов в Организацию и их участие в ее работе обогатят и укрепят Организацию Объединенных Наций. Австралийцы рады отметить, что Соломоновы острова также берут на себя новую роль в качестве активного и сотрудничающего члена сообщества стран южной части Тихого океана, где мы их приветствовали как члена Форума данного региона.

138. Трудности и проблемы, стоящие перед правительством и народом Соломоновых островов, конечно, не кончаются с получением независимости; во многих отношениях они только начинаются. Поэтому мы рады отметить, что Соединенное Королевство будет продолжать сотрудничать и предоставлять помощь в целях развития правительству Соломоновых островов. Наше правительство также будет осуществлять сотрудничество. Оно предоставит значительную помощь в целях развития Соломоновым островам в ближайшие годы по широкому кругу проектов, начиная от медицинских групп до технической помощи и стипендий для подготовки специалистов.

139. Австралии выпала честь стать одним из авторов резолюции о приеме Соломоновых островов в члены Организации Объединенных Наций. Наша делегация тепло приветствует прием Соломоновых островов в качестве сто пятидесятого члена нашей Организации, и мы надеемся на тесное сотрудничество с их представителями в будущем, как здесь в Нью-Йорке, так и в других органах Организации Объединенных Наций.

140. Г-н МАТАНЕ (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация горячо поздравляет вас с единогласным избранием на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы благодарим также г-на Мойсова, который прекрасно проявил себя на посту Председателя прошлой сессии.

141. Наша делегация хотела бы присоединиться к тем, кто только что выражал одобрение в связи с приемом соседа Папуа — Новой Гвинеи — Соломоновых островов в число членов Организации Объединенных Наций. Мы высоко ценим тот факт, что эта новая независимая и суверенная страна, вступившая в нашу семью наций, пользуется поддержкой всех государств-членов. Прием в члены Организации — это великое событие для народа Соломоновых островов. Их очень рады приветствовать три другие малые страны района Тихого океана — Фиджи, Западное Самоа и Папуа — Новую Гвинею, которые являются членами Организации Объединенных Наций. И хотя другие страны этого региона еще не являются членами Организации Объединенных Наций, их народы счастливы видеть, что одна из соседних с ними стран принята в Организацию Объединенных Наций.

142. То, что я хотел сказать, уже сказано теми представителями, которые выступили до меня. Более того, наша позиция по этому вопросу была подчеркнута 17 августа 1978 года, когда наша делегация выступила в Совете Безопасности во время рассмотрения заявления Соломоновых островов о приеме их в члены Организации Объединенных Наций.

143. Прием Соломоновых островов свидетельствует о решимости развивающихся стран — больших и малых — войти в сообщество наций и присоединиться к нему в решении проблем, затрагивающих все человечество. Мы надеемся, что народы территорий, все еще находящихся под иностранным господством, получат право на самоопределение в самом ближайшем будущем. Это только справедливо, чтобы они также смогли внести свою лепту в решение экономических, социальных и политических проблем на благо человечества.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово Его Превосходительству премьер-министру Соломоновых островов г-ну Питеру Кенилореа.

145. Г-н КЕНИЛОРЕА (Соломоновы острова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас и народ Республики Колумбии в связи с занятием вами поста Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мой народ, народ Соломоновых островов, присоединяется ко мне в выражении пожелания вам всего наилучшего в выполнении ваших обязанностей на этом высоком посту.

146. Я хотел бы сказать, какой честью я считаю для себя обратиться сегодня к вам на этой Ассамблее и передать вам скромные приветствия моего народа и правительства Соломоновых островов.

147. Мы весьма признательны за любезные послания с поздравлениями, которые мы получили в ходе празднования знаменательного события — получения нами независимости. Я самым искренним образом благодарю вас

Digitized by UNOG LIBRARY

всех за вашу любезную поддержку и молитвы, которые вы возносили в исторический день 7 июля 1978 года. Тот теплый прием, который вы оказали мне сегодня, те любезные слова, которые высказаны от имени традиционно дружеских наций как здесь в Ассамблее, так и в Совете Безопасности, всегда будут служить источником новых надежд, гордости и перспектив на будущее для нашей молодой страны. Мы надеемся, что будем работать бок о бок с вами и в Организации Объединенных Наций во имя всеобщего мира и счастья, от которого зависит будущее нашей планеты.

148. Позвольте мне особенно поблагодарить правительство Соединенного Королевства за помощь, оказанную за истекшие 85 лет, что, по нашему мнению, заложило для нас на Соломоновых островах здоровую основу для будущего прогресса. Мы надеемся, что счастливая связь, которая существует между нашими двумя странами в течение многих лет, будет по-прежнему плодотворна.

149. Вы в этой высокой Ассамблее народов сочли возможным принять нашу страну в свои ряды в качестве сто пятидесятого члена. Испытывая чувство законной гордости как премьер-министр нашей новой независимой страны, я принимаю возлагаемую на нас ответственность и хотел бы заявить, что Соломоновы острова берут на себя обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и обещают выполнять их.

150. Соломоновы острова — это малое государство с населением 200 тыс. человек. Мы — малая страна, расположенная на небольших островах. Наши народы без претензий; они просты и счастливы; они говорят на различных языках и имеют различное этническое происхождение. Это народы, которые глубоко любят свою культуру и образ жизни. Наши небольшие масштабы и наше разнообразие, наша культура и наша самобытность — это крупнейшие источники, из которых мы черпаем силы для достижения независимости. Наши далекие и близкие друзья уважают это, и мы не хотели бы потерять наше единство ради чего-то, чего мы, может быть, и не понимаем.

151. Этот принцип является основополагающим в том обещании, которое мы дали, вступая в семью наций. Он важен для нашего участия в работе региональных организаций и многосторонних институтов. Он существенно важен для наших отношений с теми странами, которые пожелают работать в сотрудничестве с нами. Я считаю, что все страны — большие или малые, островные или континентальные, развивающиеся или развитые — являются членами человеческой расы и поэтому они должны уважать друг друга.

152. Со своей стороны, мы надеемся уважать взгляды других, даже если их взгляды отличаются от наших. Мы также ждем, что и нас будут уважать за нашу самобытность, которую мы считаем основой нашей молодой нации, за наш принцип делать и иметь то, что мы полностью понимаем. Мы вносим это наше понимание в нашу систему правления. Мы верим в то, что страна должна жить по своим средствам и основываться на развитии собственных ресурсов. В области развития мы верим в сбалансированный подход, который будет содействовать повышению жизненного уровня и сохранению удовлетворительного качества жизни. Мы приветствуем иностранную помощь и иностранные инвестиции на справедливых условиях, удовлетворительных для Соломоновых островов как государства.

153. Принимая на себя ответственность в качестве независимой страны в отношении достижения целей развития в соответствии с пожеланиями наших народов, мы полностью осознаем реальность взаимозависимости в сегодняшнем мире. И эта высокая Ассамблея отражает это общее понимание.

154. И хотя мы на Соломоновых островах не можем утверждать, что мы полностью свободны от всех зол, от которых страдают и другие страны мира, мы сожалеем, что где-то применяется сила и бесчеловечное обращение с народами.

155. Будучи тихоокеанской страной, мы предвкушаем возможность всесторонне участвовать в делах нашего региона и обещаем сотрудничать со всеми соседними странами. Мы приветствуем Тувалу, провозглашение независимости которой состоится в начале следующего месяца, 1 октября 1978 года.

156. Мы признаем и подтверждаем важность региональных организаций, таких как Форум стран южной части Тихого океана, к которому мы присоединяемся на этой неделе, и соседняя АСЕАН. Мы верим, что эти хорошо продуманные усилия регионального сотрудничества получат международную поддержку. Огромные изменения происходят в традиционных формах международных отношений, и региональная, так же как и всемирная взаимозависимость стран должна получить новое, дополнительное значение, способствовать развитию основных ценностей человеческого равенства и достоинства.

157. Достижение независимости нашей страной два месяца тому назад и наше сегодняшнее вступление во всемирную семью наций свидетельствуют о значительных переменах, которые происходят в политическом статусе многих островных стран района Тихого океана. Мы, народы этих островных стран, принимаем активное участие в региональном сотрудничестве и просим международное сообщество уделять еще большее внимание конкретным проблемам малых территорий и принять, где это необходимо, специальные меры, с тем чтобы дать новый толчок нашему социальному и экономическому развитию.

158. Как и у других стран «третьего мира», у нас, малых островных стран, есть свои пробле-

Digitized by UNOG LIBRARY

мы урбанизации, безработицы, загрязнения среды, трущоб, социального отчуждения и этнических конфликтов, даже если они проявляются и в иных формах. К счастью, будучи меньшими по территории, может быть, мы сможем распределять социальные услуги на душу населения более справедливо, чем это делают наши друзья в более крупных развивающихся странах. Малые размеры наших городов в районе Тихого океана и наша тесная связь с сельской жизнью также способствуют этому.

159. Хотя тихоокеанские острова не могут с полным основанием утверждать, что они представляют собой однородную группу, ввиду различного культурного и колониального прошлого, тем не менее по мировым стандартам они являются малыми странами, у них есть что-то общее и они имеют общие проблемы. Нашими самыми большими проблемами являются экономические проблемы, поскольку мы находимся в неблагоприятном положении в сфере мировой экономики. Страны района Тихого океана испытывают бóльшие трудности в торговле, чем другие развивающиеся группы островных стран, поскольку мы более изолированы от основных рынков мира.

160. Большинство небольших островов имеют ограниченные экономические возможности, которые сводятся к небольшому кругу основных товаров для приобретения иностранной валюты. Ими обычно являются кокосовый орех и другие продукты масличных культур, фрукты, сахар и специи. Некоторые более крупные группы островных стран находятся в лучшем положении и могут создать более диверсифицированную экономику, включая производство сельскохозяйственных продуктов, рыболовство, а иногда и полезные ископаемые. Наша страна принадлежит к этой категории.

161. Экономика Соломоновых островов расширяется, создаются новые отрасли в соответствии с чаяниями и устремлениями нашего народа, выраженными в плане национального развития на период 1975—1979 годов. Можно назвать следующие ключевые моменты стратегии развития Соломоновых островов: создание работающих на экспорт отраслей промышленности по переработке древесины, сельскохозяйственного сырья и продуктов рыболовства для создания устойчивого платежного баланса; самообеспеченность основными продуктами питания, такими как корнеплоды, рис, мясо, рыба; улучшение внутреннего сухопутного, морского и воздушного транспорта, связывающего острова, сельскохозяйственные районы и порты; укрепление базы мелкокрестьянского хозяйства и производства продуктов питания для местного рынка; крупные коммерческие проекты как совместные предприятия правительства Соломоновых островов и иностранных партнеров, которые доказали свои возможности и честность; техническая и специальная подготовка жителей сельских районов и городов; децентрализация служб здравоохранения, доступного для всех; улучшение форм местного самоуправления в провинциях с предоставлением широких возможностей административного планирования и других видов деятельности правительству того или иного острова; осуществление правительственной политики в области государственных доходов, которая привела бы к перераспределению доходов между группами островов и отдельными островами путем предоставления социально-экономических услуг, не снижая материальной заинтересованности в работе и производстве излишков.

162. Мы на Соломоновых островах очень хорошо понимаем, что нам необходимо сделать все возможное, чтобы помочь самим себе. Мы должны привести в порядок свой собственный дом, мобилизовать наш народ, нашу землю и наши сбережения, разработать политику и программы, которые были бы сообразны нашим потенциальным ресурсам и которые отвечали бы чаяниям нашего народа. Мы должны весьма осторожно подходить к увеличению наших текущих расходов, ибо может случиться так, что наши финансовые обязательства будут расти быстрее нашей экономики и наших доходов. Мы должны жить по средствам. Мы определяем «наши средства» как имеющиеся у нас ресурсы, включающие широкую помощь, которая, как мы надеемся, будет предоставлена нам многонациональными институтами, дружественными странами и торговыми инвесторами, честными и опытными и готовыми осуществить важные совместные стратегические проекты. Мы положили хорошее начало нашему национальному развитию, и мы сознаем, как долга и полна риска и опасностей дорога впереди.

163. Вопросы высокого или низкого экономического потенциала и жизнеспособности, однако, не диктуют странам необходимости ставить политические цели, с тем чтобы обладать политической жизнеспособностью. Ввиду наших небольших масштабов политическое влияние отдельных стран Тихого океана, конечно, является ограниченным. По нашему мнению, присоединившись к международным организациям и институтам, такие малые страны, как наша страна, смогут внести свой вклад в дело мира и согласия, причем так, как, пожалуй, не могут сделать этого крупные государства ввиду их особой ответственности и непосредственной причастности всегда и на различных уровнях к международным делам.

164. Эти соображения лежат в основе нашего заявления о приеме в члены этой семьи наций, и я считаю их важными для Организации Объединенных Наций и международных отношений. Мы на Соломоновых островах хотим вносить свой вклад, принимать участие, отдавать и получать в этой всемирной Организации. Мы не можем предложить оружие и боеприпасы; у нас их нет, и мы, конечно, не хотим их иметь в качестве средства урегулирования конфликтов. Но у нас есть здравый смысл, мы верим в наши спо-

Digitized by UNOG LIBRARY

собности, в возможности внести скромный вклад в дело мира и установления гармонии в нашем прекрасном мире. Именно так мы хотели бы истолковать наш лозунг, который гласит: «Руководить — значит служить» — будь то дома в деревнях, в нашем национальном парламенте или во всемирном парламенте.

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю премьер-министра Соломоновых островов за его важное выступление.

Заседание закрывается в 18 час. 20 мин.

Digitized by UNOG LIBRARY